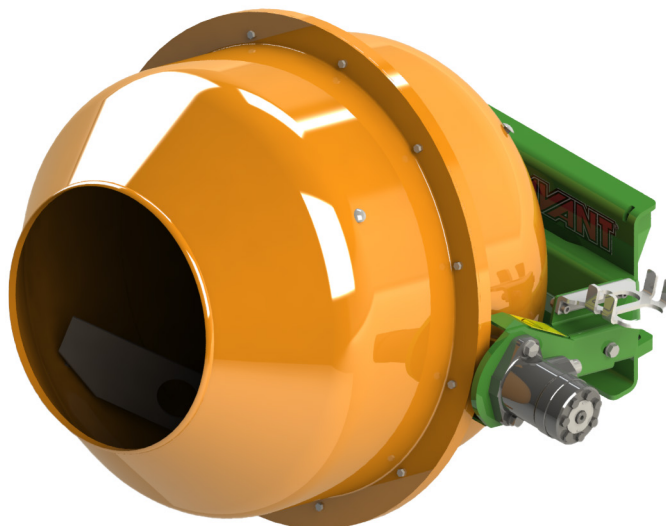


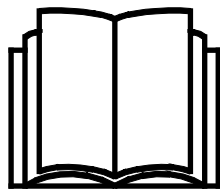
AVANT®

Manuel de l'opérateur pour accessoire



Benne à béton

Référence A3695I



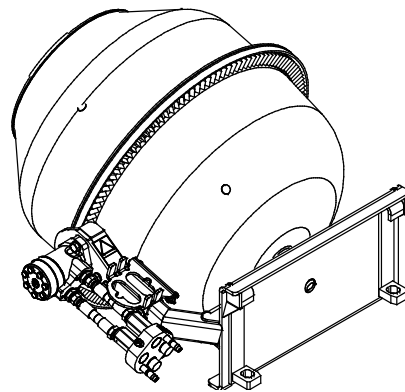
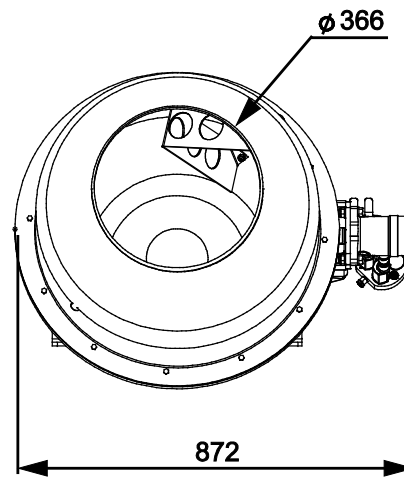
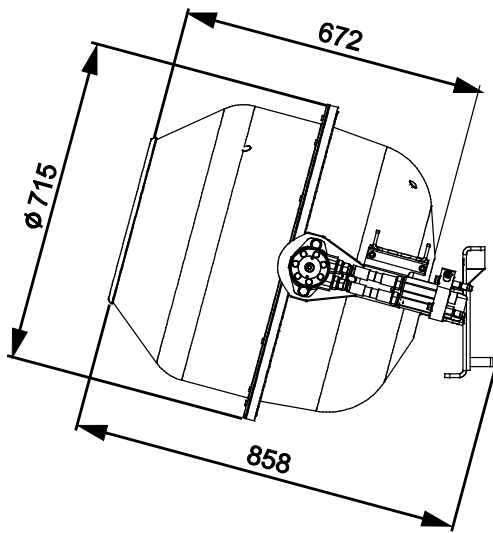
Veuillez prendre connaissance de ce manuel avant d'utiliser l'équipement, et suivez soigneusement les instructions.

Gardez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

Fabricant:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



SOMMAIRE

1. AVANT-PROPOS	4
Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel	5
2. USAGE PRÉVU	6
3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER L'ACCESSOIRE	7
4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11
4.1 Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire	12
5. ASSEMBLAGE DE L'ACCESSOIRE	14
5.1 Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques.....	16
6. MANŒUVRE DE L'ACCESSOIRE	18
6.1 Vérifications avant utilisation	19
6.2 Qualification de l'opérateur.....	20
6.3 Manœuvre de la benne à béton.....	20
6.3.1 Commande de la benne à béton	21
6.4 Travail sur un sol irrégulier	22
6.5 Position de transport.....	22
6.6 Stockage de la benne à béton	23
7. ENTRETIEN	24
7.1 Inspection des composants hydrauliques	24
7.2 Nettoyage de la benne à béton	25
7.3 Inspection des structures métalliques.....	25
7.4 Entretien.....	25
7.5 Réglage du moteur d'entraînement	26
8. CLAUSES DE GARANTIE	27

I. Avant-propos

Avant Tecno Oy aimerait vous remercier pour avoir acheté cet accessoire pour votre chargeur Avant. Il a été conçu et fabriqué grâce à plusieurs années d'expérience en développement et fabrication de produit. En vous familiarisant avec ce manuel et en suivant les consignes y contenues, vous garantissez votre sécurité et assurez le fonctionnement fiable et une longue durée de service du matériel. Lisez attentivement les consignes avant de commencer à utiliser ce matériel ou de procéder à son entretien.

L'objectif de ce manuel est de vous aider à :

- manœuvrer le matériel de manière sûre et efficace
- observer et empêcher toutes situations dangereuses
- garder le matériel intact et assurer une longue durée de service

Grâce à ces consignes, même un utilisateur inexpérimenté peut utiliser l'accessoire et le chargeur en toute sécurité. Le manuel comporte également d'importantes consignes pour les opérateurs AVANT expérimentés. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le chargeur ont reçu les directives appropriées et se sont familiarisées avec le manuel du chargeur, de chaque accessoire utilisé et toutes consignes de sécurité avant d'utiliser ce matériel. L'utilisation de ce matériel à toute autre fin ou pour tout usage autre que celui décrit dans ce manuel est interdit. Gardez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de service de ce matériel. Si vous vendez ou transférez ce matériel, assurez-vous de remettre ce manuel au nouvel propriétaire. En cas de perte ou d'endommagement de ce manuel, vous pouvez demander un nouveau auprès de votre concessionnaire Avant ou auprès du fabricant.

En plus des consignes de sécurité présentées dans ce manuel, vous devez respecter tous les règlements sur la sécurité professionnelle, les lois locales, et les autres réglementations concernant l'utilisation de ce matériel. Les réglementations concernant l'utilisation de ce matériel sur les routes publiques doivent être respectées. Contactez votre concessionnaire Avant pour plus d'informations concernant les exigences locales avant de manœuvrer le chargeur sur les zones de circulation.

Veuillez contacter votre concessionnaire local AVANT pour les questions concernant l'entretien, pièces détachées ou les problèmes d'opération éventuelles de votre machine.

Ce manuel est une traduction des consignes originales données en anglais. Étant donné l'amélioration permanente des produits, certains des détails présentés dans ce manuel peuvent différer de votre matériel. Les photos peuvent également décrire un équipement optionnel ou des caractéristiques qui ne sont pas disponibles pour le moment. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Tous droits réservés.

Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés dans l'ensemble de ce manuel. Ils indiquent les facteurs qui doivent être pris en considération pour réduire le risque de blessure corporelle ou de dommage matériel :



AVERTISSEMENT : SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Ce symbole signifie: "**Attention, soyez averti! Il s'agit de votre sécurité!** "

Lisez attentivement le message qui suit, il prévient un danger immédiat qui pourrait causer des blessures graves.

Le symbole d'alerte de sécurité lui-même et la notice de sécurité jointe indiquent des messages de sécurité importants dans ce manuel. Il sert à attirer l'attention sur les instructions impliquant votre sécurité personnelle ou la sécurité d'autrui. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez attentif, votre sécurité est concernée, lisez attentivement le message qui suit et informez les autres opérateurs.

DANGER : Ce mot d'alerte indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT : Ce mot d'alerte indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure grave ou la mort.

ATTENTION : Ce mot d'alerte est utilisé lorsqu'une blessure mineure peut résulter du non-respect de ces consignes.

REMARQUE

Ce mot d'alerte indique des informations sur le bon fonctionnement et entretien du matériel.

Le non-respect des consignes accompagnant ce symbole peut entraîner une panne du matériel ou d'autres dommages matériels.

2. Usage prévu

La benne à béton AVANT est un accessoire convenablement utilisé avec les chargeurs à usages multiples AVANT tel qu'indiqué dans le Tableau 1. La benne à béton est un important accessoire pour le mélange et le transport du béton, mortier, enduit ou des matériaux similaires même à des endroits difficiles. Le déversement du béton à l'endroit souhaité est possible en inclinant simplement le tambour à l'aide du bras de chargeur. La benne à béton est un accessoire idéal pour le mélange du béton à des endroits où l'électricité n'est pas disponible. Lorsqu'un grand volume de béton est nécessaire, le godet malaxeur à béton Avant est recommandé.

La manœuvre d'une benne à béton rotative s'accompagne de risques inhérents qui ne peuvent être évités que grâce à l'utilisation prudente et correcte des équipements. Le remplissage du mélangeur et le transport ou levage d'un mélangeur sont des tâches qui exigent une attention spéciale. L'accessoire est destiné aux opérateurs qui ont été formés à l'utilisation sûre du chargeur et de l'accessoire, et sont capables de prendre note des risques découlant de l'utilisation des équipements et de l'état de l'aire de travail. L'accessoire est réglé à la hauteur et l'angle appropriés à partir du siège du conducteur du chargeur, et est également démarré à partir du siège du conducteur. La vitesse de conduite doit être réglée en fonction des conditions d'utilisation et du terrain. Le déplacement accidentel du chargeur doit être empêché à l'aide de cales appropriées, si nécessaire, en plus du frein de stationnement du chargeur.

La benne à béton n'est pas conçue pour une utilisation autre que ce qui est précisé dans ce manuel et ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles prévues.

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'opérateur peut effectuer les tâches d'entretien réguliers. Tous les travaux de réparation ne peuvent pas être effectués par l'opérateur et les opérations de réparation et d'entretien exigeantes doivent être confiées à des professionnels. Tous les travaux d'entretien doivent être réalisés à l'aide d'équipements de sécurité appropriés. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications initiales, ce qui peut être garanti par l'utilisation des pièces de rechange d'origine uniquement. Un catalogue distinct de pièces de rechange peut être disponible ; contactez votre concessionnaire Avant à cet effet.

Familiarisez-vous aux instructions du manuel concernant l'entretien. Veuillez contacter votre revendeur AVANT si vous avez des questions supplémentaires sur le fonctionnement ou l'entretien de ce matériel, ou si vous avez besoin de pièces de rechange ou de services d'entretien.

Tableau 1 - Benne à béton - Compatibilité avec les chargeurs Avant

Modèle	220 225 225LPG	313S 320S 420 423	520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A36951	-	•	•	•	•	•	•

Il est recommandé d'utiliser l'accessoire uniquement avec les chargeurs marqués de dans le Tableau 1. Lorsqu'il est utilisé avec des modèles marqués de (•), il est possible de ne pas atteindre le plein rendement. Des contrepoids additionnels peuvent aussi être requis. Pour la compatibilité avec un modèle non indiqué dans le tableau, contactez votre concessionnaire Avant.

3. Consignes de sécurité pour utiliser l'accessoire

Veillez garder à l'esprit que la sécurité est le résultat de plusieurs facteurs. La combinaison chargeur-accessoire est très puissante et l'utilisation ou l'entretien inapproprié ou imprudent peut provoquer des blessures corporelles graves ou des dommages matériels. C'est pourquoi, tous les opérateurs doivent bien se familiariser avec la bonne utilisation et au manuel de l'opérateur du chargeur et de l'accessoire avant de procéder à leur utilisation. N'utilisez pas l'accessoire si vous ne vous êtes pas complètement familiarisé avec son fonctionnement et les risques connexes.



DANGER

La mauvaise utilisation, l'utilisation négligente, ou l'utilisation d'un accessoire en mauvais état peut provoquer des risques de blessures graves. Familiarisez-vous avec les commandes du chargeur, la bonne procédure d'accouplement, et la bonne manière de manœuvrer l'accessoire dans un endroit sans risque. Étudiez spécialement comment arrêter le matériel en toute sécurité. Lisez attentivement toutes les précautions de sécurité.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant de manipuler l'accessoire



AVERTISSEMENT

- Lors de la fixation d'un accessoire au chargeur, **assurez-vous que les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage se trouvent à la position inférieure et qu'ils ont verrouillé l'accessoire sur le chargeur.** Ne levez ou ne déplacez jamais un accessoire déverrouillé.
- Le Benne à béton a été conçu pour être utilisé par un opérateur à la fois. Ne laissez pas les autres s'approcher de la zone à risque du matériel lorsqu'il est utilisé.
- Transportez toujours l'accessoire aussi bas que possible afin de maintenir le centre de gravité bas, et gardez le bras télescopique rétracté pendant la conduite.
- Manœuvrez les commandes du chargeur de manière lente et calme. Faites attention lorsque vous levez la charge jusqu'à un niveau élevé ou du haut. Évitez des changements brusques de vitesse ou de sens afin de maintenir la stabilité du chargeur spécialement lorsque vous manipulez des charges lourdes. Conduisez lentement et avec prudence, en particulier sur un terrain incliné ou des surfaces glissantes.
- La stabilité du chargeur peut changer lorsqu'on quitte le siège du conducteur, entraînant de ce fait le renversement de la machine. Rappelez-vous toujours que le bras peut s'abaisser de façon inattendue à cause de la perte de stabilité, d'une panne mécanique, ou si une autre personne manœuvre les commandes du chargeur, exposant ainsi à un risque d'écrasement. L'accessoire ou le chargeur n'a pas été conçu pour maintenir une charge élevée pendant longtemps. Abaissez l'accessoire avant de quitter le siège du conducteur.
- Maintenez l'articulation du chargeur en position droite lorsque vous manipulez des charges lourdes. Lorsque vous tournez l'articulation, le chargeur peut basculer vers l'avant.
- Respectez la charge maximale indiquée sur le manuel de l'opérateur du chargeur. Soyez en particulier prudent lorsque l'indicateur de charge est activé.
- Assurez-vous que la surface peut supporter la charge totale. Respectez toujours les bons réglages de la pression des pneus.

**AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous que la ventilation est suffisante lors d'une manœuvre à l'intérieur. Ne manœuvrez pas le chargeur dans des espaces fermés, peu importe le type de moteur ou de carburant. Les gaz d'échappement peuvent se concentrer à des niveaux dangereux.
- Le mélangeur a été conçu pour être utilisé par un opérateur adulte à la fois. Empêchez que d'autres personnes n'entrent dans l'aire de travail ou ne s'approche du chargeur lorsqu'il est utilisé. Prêtez attention aux environs et à d'autres personnes et machines se déplaçant dans le voisinage. Assurez-vous toujours qu'il est possible de se déplacer en toute sécurité avec la machine. Maintenez toujours une distance de sécurité minimale d'au moins un mètre d'autres personnes. Lors de la conduite, prêtez attention aux contours du terrain et, par exemple, aux trous ou roches détachées, de même qu'aux autres risques, comme la pénétration des branches et arbres dans la zone du conducteur.
- Maintenez les mains à distance des pièces mobiles. N'accédez jamais au tambour de mélangeur si celui-ci peut démarrer par accident. Assurez-vous par exemple que les vêtements amples peuvent s'emmêler dans le mélangeur rotatif.
- Notez les vitesses de fonctionnement recommandées et maximales. Ne tournez pas le mélangeur à une vitesse supérieure à celle recommandée, sinon, les matériaux ne se mélangeront pas et il sera possible que le mélangeur rejette les matériaux ou s'endommage.
- Avant de démarrer la benne à béton, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le tambour qui pourraient être éjectés de l'accessoire ou qui pourraient endommager le mélangeur.
- Lors du retrait de la benne à béton du chargeur, assurez-vous qu'il est protégé des déplacements accidentels. Pour éviter le renversement de l'accessoire, abaissez-le sur une surface régulière et utilisez des cales en bois si nécessaire.
- Utilisez la benne à béton pour son usage prévu uniquement. Vérifiez les outils de mélange et l'intérieur du tambour de manière régulière. Lisez les consignes de maintenance et d'entretien et utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- N'utilisez jamais l'accessoire pour lever ou transporter des personnes ou comme une quelconque plateforme de travail, même temporairement.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement un accessoire en bon état. Vérifiez soigneusement l'accessoire à des intervalles réguliers. Ne modifiez pas l'accessoire de façon à affecter sa sécurité. Il est interdit de forer des trous sur l'accessoire, et le soudage ou tous autres moyens de fixation des crochets ou d'autres objets sur l'accessoire sont strictement interdits.
- Arrêtez le chargeur et placez l'accessoire à une position sûre tel que l'indique la procédure d'arrêt de sécurité avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou aux réglages.
- Prêtez attention aux environs et à toutes autres personnes et machines se déplaçant dans le voisinage. Prêtez attention aux contours du terrain et à tous autres risques, comme les branches et arbres susceptibles d'atteindre la zone du conducteur, les roches détachées, et les surfaces glissantes.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement un accessoire en bon état. Ne modifiez pas l'accessoire de façon à affecter sa sécurité.
- Utilisez l'accessoire uniquement pour le but pour lequel il a été destiné. Toute autre utilisation peut créer des risques de sécurité inutiles et endommager le matériel.



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le chargeur soit équipé des composants de sécurité nécessaires, et qu'ils soient en état de fonctionnement. La ceinture de sécurité doit être utilisée. Si l'aire de travail présente des risques spécifiques, utilisez le matériel de sécurité approprié.
- Lisez également les consignes de sécurité et le bon usage du chargeur dans le manuel de l'opérateur du chargeur.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement - Évitez la surcharge. Le chargeur peut basculer lors de la manipulation des charges lourdes, ou à cause de mouvements dynamiques causés par la conduite avec et la manipulation d'une charge lourde. N'étendez pas le bras télescopique lorsque la charge avoisine la capacité de levage du chargeur, ou lorsque le bras de levage est en position horizontale. Lorsque vous constatez que les roues arrière du chargeur sont sur le point d'être levées du sol, ou si l'indicateur de charge du chargeur (si existant) signale :

- Abaissez calmement la charge et rétractez le bras télescopique.
- Évitez des changements soudains de la vitesse et du sens de marche à chaque fois que la charge est levée
- Utilisez des contrepoids supplémentaires si nécessaire



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement - Ne laissez jamais quelqu'un se placer sous un accessoire élevé ou sous le bras de levage. Gardez à l'esprit que le bras de levage peut être abaissé ou incliné, même si le moteur a été arrêté (risque d'écrasement). Le chargeur n'a pas été conçu pour maintenir une charge élevée pendant longtemps. Abaissez toujours l'accessoire à une position de sécurité avant de quitter le siège du conducteur.



DANGER

Risque d'enchevêtrement et d'écrasement entre les différentes composantes en mouvement - Arrêtez toujours l'accessoire suivant la procédure sécuritaire d'arrêt avant d'accéder au tambour de mélange. L'utilisation de la benne à béton nécessite de travailler à proximité d'un outil rotatif. Ne portez jamais des vêtements amples qui peuvent s'enchevêtrer dans les pièces rotatives. Ne mettez jamais les mains dans une benne susceptible de démarrer.





AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement - Assurez la ventilation lorsque vous utilisez un chargeur à moteur à combustion à l'intérieur. L'utilisation du moteur du chargeur à l'intérieur augmente, entre autres, le niveau de dioxyde de carbone de l'air, ce qui affecte la sécurité de l'opérateur. Assurez-vous que la ventilation est suffisante et adaptez les périodes d'utilisation en fonction des conditions d'utilisation.

N'oubliez pas de porter des équipements de protection individuelle appropriés :



- Le niveau de bruit au niveau du siège du conducteur peut dépasser 85 dB(A) en fonction du modèle de chargeur et du cycle de fonctionnement. Une exposition prolongée à un grand bruit peut provoquer une déficience auditive. Portez des protections auditives lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des gants de protection.



- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des lunettes de sécurité, p. ex., lors de la manipulation des composants hydrauliques.



- La manipulation de certains matériaux peut provoquer la propagation de la poussière. Portez un masque respiratoire lorsque vous manipulez des matériaux en vrac.



- Lorsque vous travaillez dans les sites de construction, un casque de sécurité est recommandé et peut être obligatoire en plus de la structure de protection contre la chute d'objets (FOPS) sur le chargeur. Renseignez-vous au sujet d'autres équipements de sécurité nécessaire à votre site de travail spécifique.

Arrêtez l'accessoire en toute sécurité avant de vous en approcher :



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours l'accessoire suivant la procédure sécuritaire d'arrêt avant de quitter le siège du conducteur. La procédure sécuritaire d'arrêt empêche tous les mouvements accidentels de l'accessoire. Remarquez que le bras de levage peut s'abaisser même si le moteur du chargeur est arrêté. Procédure sécuritaire d'arrêt :

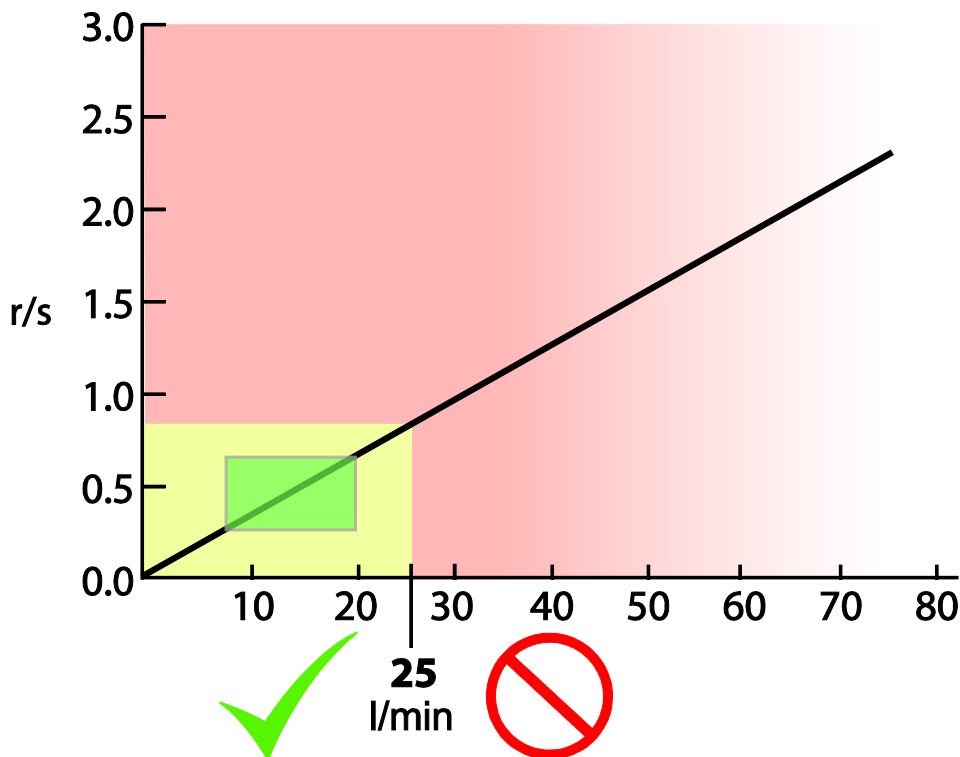
- Abaissez le bras de levage et l'accessoire au sol.
- Arrêtez le moteur du chargeur et verrouillez le frein de stationnement.
- Relâchez la pression résiduelle du système hydraulique ; placez tous les leviers de commande hydrauliques à leurs positions extrêmes un certain nombre de fois.
- Empêchez le démarrage de la machine, retirez la clé de contact.

4. Caractéristiques techniques

Tableau 2 - Benne à béton - Spécifications

Référence	A36951
Volume total :	170 l
Volume de mélange :	100 l
Poids :	85 kg
Rotation du tambour :	Moteur hydraulique, entraînement de la couronne dentée
Vitesse de rotation maximale :	Max 1 tour/s (60 tpm, 30 l/min)
Entrée recommandée du flux hydraulique, vitesse de rotation recommandée :	0,3 - 0,6 tr/s (20 - 40 tpm, 9 - 21 l/min)
Entrée maximale d'énergie hydraulique :	max 25 l/min
Chargeurs AVANT appropriés :	Voir le Tableau 1

Vitesse de fonctionnement recommandée et flux d'huile maximum autorisé :



4.1 Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire

Ci-dessous répertoriés les étiquettes et marquages sur l'accessoire. Ils doivent être visibles et lisibles sur l'équipement. Remplacez toute étiquette floue ou manquante. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès de votre revendeur ou accessibles à partir des coordonnées indiquées sur la couverture.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les autocollants d'avertissement sont lisibles. Les étiquettes d'avertissement contiennent d'importantes informations sur la sécurité et aident à identifier et à se rappeler des risques liés au matériel. Remplacez les étiquettes d'avertissement endommagées ou manquantes par de nouvelles.



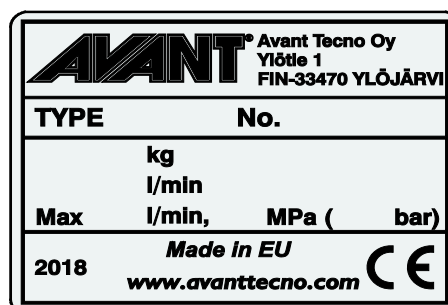
A46771



A46772



A46801



Plaque d'identification de l'accessoire
A420982

Pour appliquer une nouvelle étiquette : Nettoyez soigneusement la surface pour éliminer toute graisse. Laissez-la sécher complètement. Épluchez le film de protection de l'étiquette et appuyez fermement pour appliquer l'étiquette. Prenez soin de ne pas toucher la colle de l'étiquette.

Tableau 3 - Emplacements des autocollants et messages d'avertissement

	Autocollant	Message d'avertissement
1	A46771	Risque de mauvaise utilisation - Lisez les consignes avant utilisation.
2	A46772	Risque d'écrasement - N'allez pas sous l'accessoire élevé ; restez à l'écart de l'équipement en position en position haute.
3	A46801	Risque d'enchevêtrement, tenez-vous à distance des composants mobiles. Arrêtez la machine avant de vous en approcher.
4	A420982	Plaque d'identification de l'accessoire

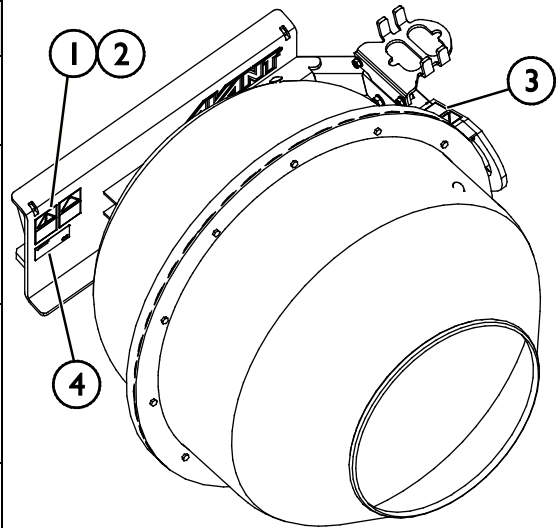
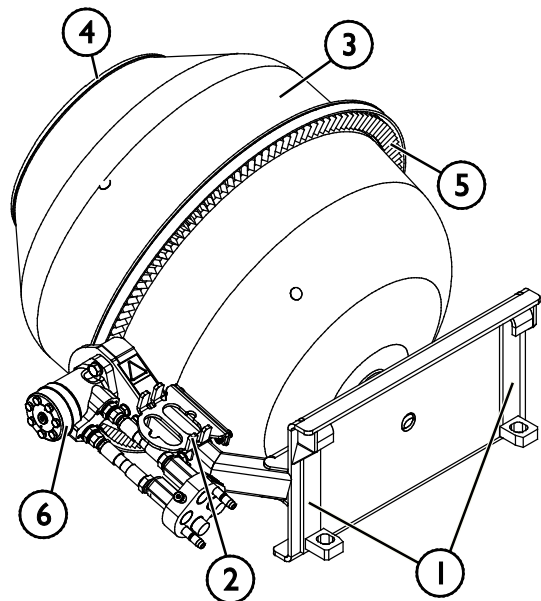


Tableau 4 - Benne à béton - Composants principaux

1	Châssis avec supports à raccord Avant
2	Porte-multiconnecteur
3	Tambour de mélangeur
4	Outils de mélange à l'intérieur du tambour
5	Couronne dentée
6	Entraînement du moteur hydraulique



5. Assemblage de l'accessoire

La fixation de l'accessoire au chargeur est rapide et facile, mais doit se faire avec soin. L'accessoire est monté sur le bras de levage à l'aide de la platine d'accrochage se trouvant sur le bras de levage et la contrepartie sur l'accessoire.

Si l'accessoire n'est pas verrouillé sur le chargeur, il peut se détacher de ce dernier et provoquer une situation dangereuse. Le chargeur ne doit pas être conduit et le bras de levage ne doit jamais être levé lorsque l'accessoire n'a pas été verrouillé. Pour éviter des situations dangereuses, suivez toujours la procédure d'accouplement présentée ci-dessous. De plus, n'oubliez pas les instructions de sécurité fournies dans ce manuel. L'accessoire est monté sur le chargeur comme suit :



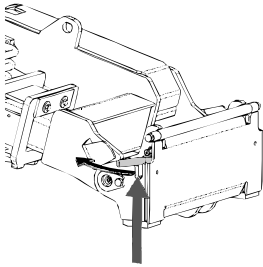
AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement - Assurez-vous qu'un accessoire déverrouillé ne se déplacera ou ne tombera pas. Ne vous tenez pas dans la zone entre l'accessoire et le chargeur. Montez l'accessoire uniquement sur une surface plane.

Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé.

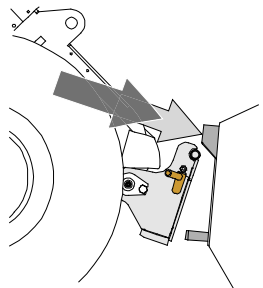
Raccord rapide Avant :

Étape 1 :



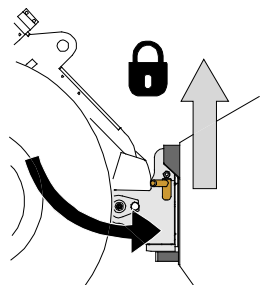
- Soulevez les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage et tournez-les vers l'arrière pour les faire entrer dans la fente afin de les verrouiller en position supérieure.
- Si votre chargeur est équipé d'une platine d'accrochage hydraulique, consultez les consignes supplémentaires relatives à l'utilisation du système de verrouillage des manuels pertinents.
- Assurez-vous que les flexibles hydrauliques ne sont pas sur la voie pendant l'installation.

Étape 2 :



- Basculez la platine d'accrochage de manière hydraulique à une position inclinée vers l'avant.
- Conduisez le chargeur sur l'accessoire. Si votre chargeur est équipé d'un bras télescopique, vous pouvez l'utiliser.
- Alignez les goupilles supérieures de la platine d'accrochage du chargeur afin qu'elles se trouvent sous les supports correspondants de l'accessoire.

Étape 3 :



- Levez légèrement le bras de levage - tirez le levier de commande du bras vers l'arrière pour élever l'accessoire au-dessus du sol.
- Tournez le levier de commande du bras de levage à gauche afin de tourner la section inférieure de la platine d'accrochage sur l'accessoire.
- Verrouillez les goupilles de verrouillage à la main ou verrouillez le verrouillage hydraulique.
- **Vérifiez toujours le verrouillage des goupilles de verrouillage.**

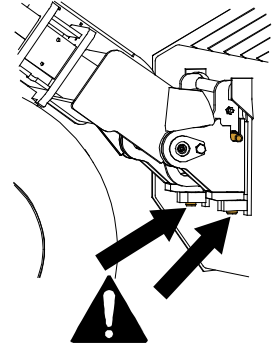
**AVERTISSEMENT**

Risque d'écrasement - Évitez le basculement de l'accessoire. Une inclinaison ou un levage excessif d'un accessoire non verrouillé augmente le risque de renversement de l'accessoire. N'utilisez pas le verrouillage automatique des goupilles de verrouillage lorsque l'accessoire est élevé à plus d'un mètre du sol. Si les goupilles de verrouillage ne retournent pas à la position normale lors de l'inclinaison, n'inclinez ou n'élevez plus l'accessoire. Abaissez l'accessoire au sol et fixez le verrouillage manuellement.

**AVERTISSEMENT**

Risque de chute d'objets - Évitez la chute de l'accessoire

Un accessoire qui n'a pas été complètement verrouillé sur le chargeur peut tomber sur le bras de levage ou chuter en direction de l'opérateur, ou encore tomber sous le chargeur pendant la conduite, provoquant ainsi la perte de contrôle du chargeur. Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé. Avant de déplacer ou de lever l'accessoire, assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont dans la position inférieure et ressortent à travers les dispositifs de fixation de l'accessoire sur les deux côtés.

**AVERTISSEMENT**

Assurez vous que le chargeur est compatible avec l'accessoire. La stabilité du chargeur, l'éventuelle surcharge de l'accessoire et la compatibilité des systèmes de commande du chargeur doivent être vérifiées en plus de la compatibilité mécanique de l'accessoire. Si vous utilisez l'accessoire avec un chargeur qui n'est pas adapté au modèle d'accessoire que vous avez, vous courez les risques de renversement de la machine, d'endommagement de l'accessoire dû à la surcharge et de mouvement non contrôlé de l'accessoire et de ses pièces. Si votre chargeur n'est pas répertorié dans le Tableau 1 à la page , interrogez votre concessionnaire Avant avant d'utiliser cet accessoire.

5.1 Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques

Sur les chargeurs Avant, les tuyaux hydrauliques sont connectés à l'aide du système de multiconnecteur. Si vous avez un chargeur Avant de la série 300-700 ayant les coupleurs rapides conventionnels et souhaitez passer au système de multiconnecteur, contactez votre concessionnaire ou le point d'entretien Avant pour obtenir les instructions ou solliciter les services d'installation.



AVERTISSEMENT

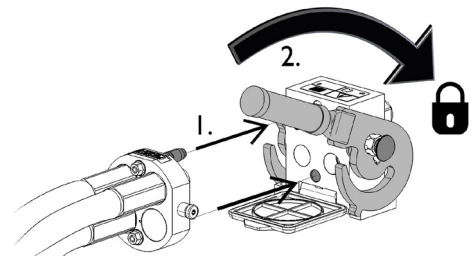
Risque de mouvement de l'accessoire et d'injection de l'huile hydraulique - Ne connectez ou ne déconnectez jamais les raccords rapides ou d'autres composants hydrauliques lorsque le levier de commande des hydrauliques extérieures est verrouillé ou si le système est sous pression. La connexion ou déconnexion des raccords hydrauliques lorsque le système est sous pression peut provoquer des mouvements inattendus de l'accessoire, ou l'éjection de liquide à haute pression, ce qui peut provoquer des blessures ou des brûlures graves. Suivez la procédure sécuritaire d'arrêt avant de déconnecter le circuit hydraulique.

REMARQUE

Gardez tous les raccords aussi propres que possible ; utilisez les capuchons protecteurs sur l'accessoire et le chargeur. La saleté, la glace, etc. peuvent considérablement compliquer l'utilisation des raccords. Ne laissez jamais les tuyaux déposés au sol ; placez les raccords sur le support sur l'accessoire.

Connexion du système de multiconnecteur :

1. Alignez les broches du connecteur de l'accessoire avec les trous correspondants du connecteur du chargeur. Le multiconnecteur ne se connectera pas si le connecteur de l'accessoire est à l'envers.
2. Connectez et verrouillez le multiconnecteur en tournant le levier vers le chargeur.

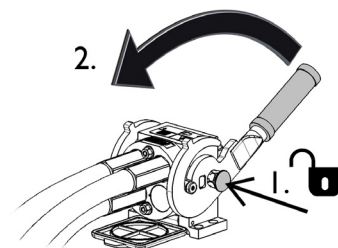


Le levier doit facilement se déplacer jusqu'à sa position de verrouillage. Si le levier ne coulisse pas correctement, vérifiez l'alignement et la position du connecteur et nettoyez les connecteurs. Arrêtez également le chargeur et relâchez la pression hydraulique résiduelle.

Pour déconnecter le système de multiconnecteur :

Avant la déconnexion, déposez l'accessoire sur une surface solide et plane.

1. Arrêtez les hydrauliques extérieures du chargeur.
2. En poussant le bouton de déverrouillage, tournez le levier pour déconnecter le connecteur.
3. Après la fin de l'opération, mettez le multiconnecteur sur son support sur l'accessoire.



Déconnexion des tuyaux hydrauliques :

Avant de déconnecter les raccords, abaissez l'accessoire jusqu'à une position sûre sur une surface solide et plane. Tournez le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire jusqu'à sa position neutre.

REMARQUE

Lors du découplage de l'accessoire, déconnectez toujours les raccords hydrauliques avant de déverrouiller la platine d'accrochage, afin d'éviter d'endommager le tuyau et tous déversements d'huile. Réinstallez les capuchons protecteurs sur les raccords pour empêcher l'entrée d'impuretés dans le système hydraulique.

Relâchement de la pression hydraulique résiduelle :

Si la pression résiduelle est laissée dans le système hydraulique de l'accessoire, il est souvent possible de déconnecter les raccords hydrauliques, mais il peut être difficile de les connecter la prochaine fois. Si les raccords ne se connectent pas, la pression résiduelle doit être relâchée en tournant le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire du chargeur, lorsque le moteur est arrêté. Pour s'assurer qu'il n'y ait pas de pression résiduelle dans le système hydraulique de l'accessoire, arrêtez le moteur du chargeur et effectuez un mouvement de va-et-vient avec le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire avant de déconnecter les raccords.

6. Manœuvre de l'accessoire

Vérifiez une fois de plus l'accessoire et l'environnement de travail avant de commencer à travailler, et assurez-vous que tous les obstacles ont été enlevés de l'aire de travail. Une inspection rapide du matériel et de l'aire de travail avant l'utilisation fait partie des mesures à prendre pour assurer la sécurité et la meilleure performance du matériel.



DANGER

Risque d'enchevêtrement et d'écrasement entre les différentes composantes en mouvement - Arrêtez toujours l'accessoire suivant la procédure sécuritaire d'arrêt avant d'accéder au tambour de mélange.

L'utilisation de la benne à béton nécessite de travailler à proximité d'un outil rotatif. Ne portez jamais des vêtements amples qui peuvent s'enchevêtrer dans les pièces rotatives. Ne mettez jamais les mains dans une benne susceptible de démarrer.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement - Assurez-vous que le frein de stationnement du chargeur est enclenché lorsque vous travaillez près de l'accessoire. Utilisez des blocs supplémentaires si nécessaire. Dans la mesure du possible, abaissez l'accessoire fermement au sol.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves à des tiers - Arrêtez le tambour de benne à béton si d'autres personnes se rapprochent trop de la benne rotative.

- Le mélangeur a été conçu pour être utilisé par un opérateur adulte à la fois. Empêchez aux autres personnes d'entrer dans la zone de travail ou de se rapprocher du chargeur pendant l'utilisation de la benne.
- Afin d'éviter les accidents causés par les mouvements du chargeur, ne laissez jamais personne occuper le siège du conducteur du chargeur pendant le remplissage de la benne à béton. Engagez toujours le frein de stationnement.
- Assurez-vous toujours qu'il est possible de se déplacer en toute sécurité avec la machine. Prêtez attention aux environs et à d'autres personnes et machines se déplaçant dans le voisinage. Maintenez une distance de sécurité d'au moins deux mètres des autres personnes. Arrêtez le chargeur et la rotation du tambour si d'autres personnes courent le risque de trop se rapprocher de la benne à béton.

**AVERTISSEMENT****Risque d'inhalation de poussière - Utilisez un masque respiratoire au besoin.**

La manipulation de ciment, de sable et autres matériaux liés à l'utilisation classique de la benne à béton peuvent diffuser la poussière. Portez un masque respiratoire lorsque vous manipulez les matériaux meubles afin d'éviter l'inhalation de poussière.

**ATTENTION**

Risque de projection de pièces - Évitez de faire fonctionner l'accessoire à une vitesse très élevée. La manœuvre de l'accessoire à une vitesse trop élevée peut provoquer de grandes vibrations, du bruit ou la projection de pièces de l'accessoire, ou des dommages susceptibles de causer des blessures corporelles. Voir le flux d'entrée recommandé dans ce manuel.

6.1 Vérifications avant utilisation

- Vérifiez que la bétonnière est intacte et retirez tous matériaux laissés dans le tambour de mélange avant de démarrer le mélangeur. Nettoyez également la couronne dentée d'entraînement pour assurer un bon fonctionnement. Vérifiez que le tambour peut librement tourner, et qu'il n'y a pas de corps étrangers enroulés autour du tambour ou coincés sur la couronne dentée.
- Manœuvrez l'équipement uniquement sur un site de travail plat pouvant supporter la charge de l'équipement lorsqu'il est entièrement chargé. L'aire de travail doit être suffisamment plate et doit être dégagée de tous obstacles susceptibles d'exposer les opérateurs au risque de basculement. Assurez-vous que la zone est assez éclairée.
- Assurez-vous que les spectateurs soient à une distance de sécurité lors de la manœuvre du matériel. Ne laissez personne entrer dans la zone à risque du bras ou se tenir directement devant le chargeur. Assurez-vous également qu'il est possible de reculer en toute sécurité avec le chargeur. Ne supposez jamais que les spectateurs resteront où vous les avez vu pour la dernière fois ; les enfants en particulier sont souvent attirés par les équipements mobiles.
- Vérifiez l'état général de l'accessoire et du chargeur, et vérifiez les éventuelles fuites d'huile. L'accessoire ne doit pas être utilisé s'il y a une anomalie dans le système hydraulique du chargeur ou de l'accessoire. Référez-vous au Chapitre 7 pour connaître les consignes d'entretien.
- Manœuvrez l'accessoire et les commandes du chargeur uniquement lorsque vous êtes assis sur le siège du conducteur. Assurez-vous que le chargeur et l'accessoire sont utilisés de manière sûre et tel que prévu. Ne laissez pas les enfants prendre les commandes de cet équipement.
- N'utilisez jamais le chargeur ou les accessoires sous l'influence de l'alcool, des drogues, des médicaments qui peuvent perturber le jugement ou provoquer des somnolences, ou encore empêcher d'être médicalement apte à l'utilisation de cet équipement.
- N'oubliez pas les bonnes méthodes de travail et évitez d'inutilement quitter le siège du conducteur.

6.2 Qualification de l'opérateur

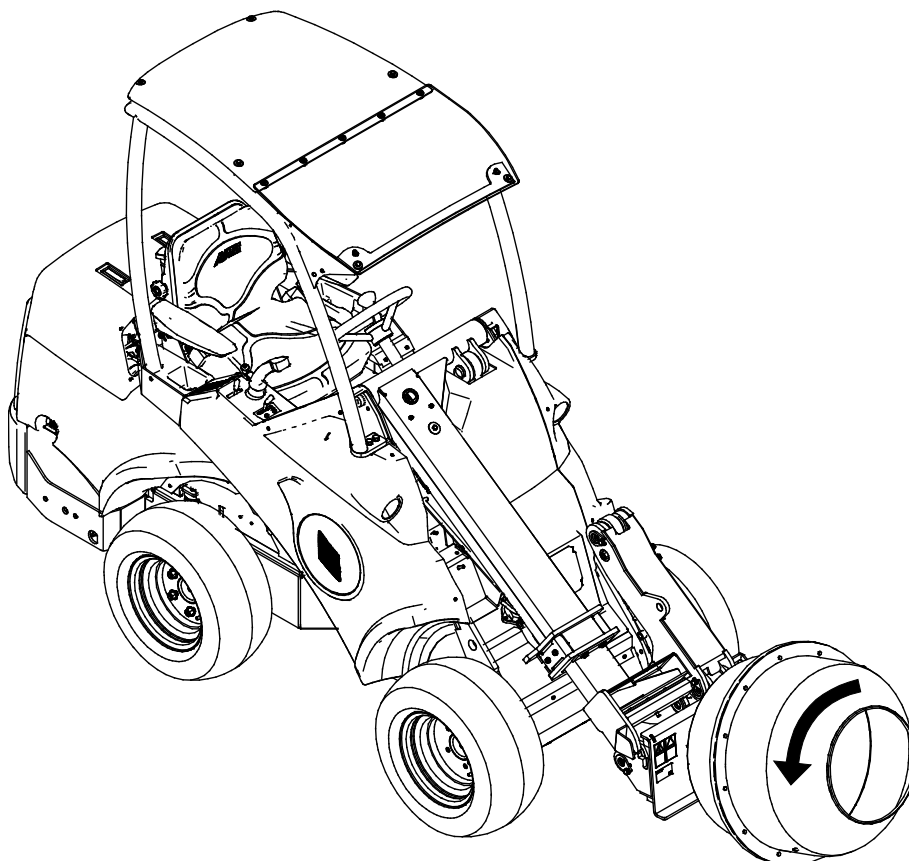
Toute personne qui a l'intention d'utiliser l'accessoire doit :

- Connaître l'utilisation prévue de l'accessoire.
- Connaître comment utiliser le chargeur en toute sécurité dans différentes conditions d'utilisation
- Lisez et suivez toujours les instructions concernant l'utilisation de l'accessoire dans ce manuel de l'opérateur.
- Ayez à disposition ce manuel et le manuel de l'opérateur du chargeur.
- Assurez-vous que le chargeur et l'accessoire sont utilisés de manière sûre et tel que prévu.
- Ne laissez jamais les enfants prendre les commandes de cet équipement.
- N'utilisez jamais le chargeur ou les accessoires sous l'influence de l'alcool, des drogues, des médicaments qui peuvent perturber le jugement ou provoquer des somnolences, ou encore empêcher d'être médicalement apte à l'utilisation de cet équipement.
- Suivez toute éventuelle formation obligatoire requise par l'employeur avant l'utilisation.

6.3 Manœuvre de la benne à béton

Grâce à la benne à béton, le tambour tourne de façon hydraulique à l'aide des hydrauliques extérieures du chargeur et le vidage du tambour s'effectue en basculant le tambour vers l'avant à l'aide du bras de levage du chargeur.

La benne à béton est prévue pour être utilisée à peu près dans la position illustrée ci-dessous. Maintenez le bras télescopique du chargeur rétracté pour garantir la meilleure stabilité pendant le fonctionnement.



La benne à béton est manœuvrée en déplaçant le levier de commande des hydrauliques extérieures du chargeur (ou en appuyant sur les boutons du joystick électrique, si existant).

Tournez lentement la benne à béton pendant le remplissage initial. La bonne vitesse de rotation finale pour effectuer le mélange varie en fonction des matériaux mélangés. **La vitesse de rotation ne doit jamais dépasser un tour par seconde.**

Videz le tambour en l'inclinant avec le bras de levage tout en tournant lentement la benne à béton en même temps. Pendant le vidage, le sens de rotation de la benne à béton peut être modifiée si nécessaire.

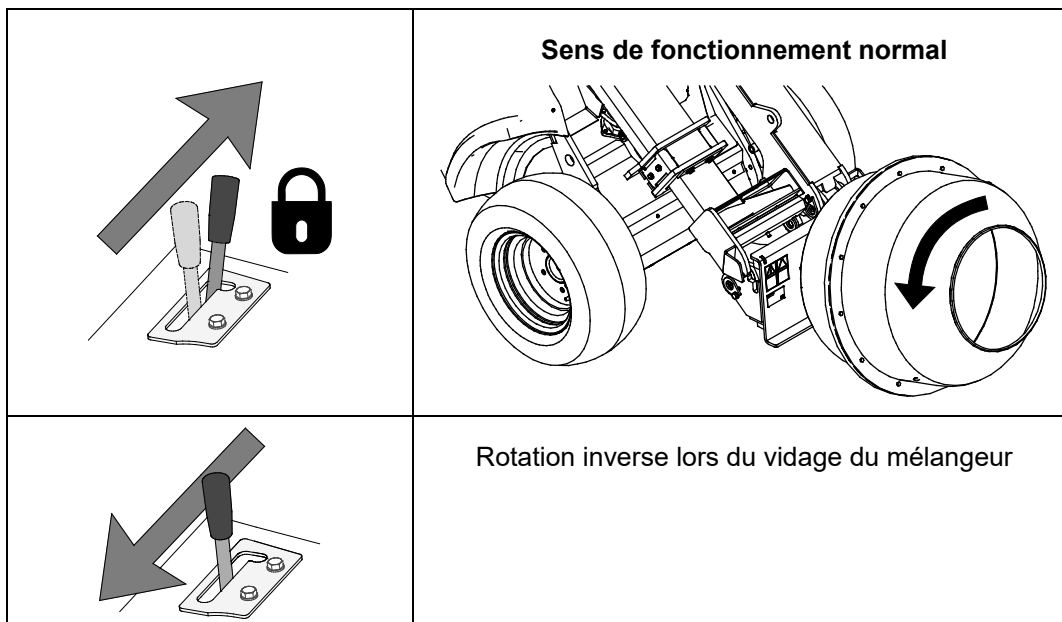


ATTENTION

Risque d'éjection de matériau et de bruit - Maintenez la vitesse de rotation basse.

Maintenez la vitesse de rotation basse pour éviter le déversement de matériau dans le tambour, et pour éviter les mouvements du chargeur dus aux forces centrifuges d'un tambour à rotation rapide. Voir ce manuel de l'opérateur pour connaître les vitesses de fonctionnement recommandées et maximales autorisées.

6.3.1 Commande de la benne à béton



REMARQUE

Utilisez l'accessoire tout en maintenant le flux hydraulique dans la plage recommandée. Ne dépassez jamais l'entrée maximale autorisée d'énergie hydraulique.

REMARQUE

La benne à béton est prévue pour être remplie manuellement, par exemple, avec des pelles. Ne levez jamais les matériaux du sol à l'aide de la benne à béton même, afin de ne pas endommager le tambour.



ATTENTION

Risque de projection de débris - Maintenez la vitesse de rotation et vérifiez le tambour pour détecter la présence de corps étrangers. Avant de démarrer la bétonnière, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le tambour qui pourraient être éjectés de l'accessoire ou qui pourraient endommager le mélangeur. Respectez toujours la vitesse de rotation recommandée.



AVERTISSEMENT

Risque de renversement - Évitez la surcharge et maintenez les charges lourdes à proximité du chargeur. L'ajout d'une charge lourde à la benne à béton affectera la stabilité du chargeur et peut provoquer son basculement. Maintenez le bras télescopique rétracté lors du remplissage de la benne à béton.

REMARQUE

Utilisez toujours le régime bas du moteur de chargeur et uniquement le réglage de pompe 1 des hydrauliques extérieures. Maintenez la vitesse de rotation du mélangeur faible, tel qu'indiqué dans les spécifications techniques. En cas de rotation très rapide, le mélange de matériaux ne sera pas efficace et le moteur hydraulique du mélangeur peut s'endommager ou les matériaux peuvent être rejetés du mélangeur.

REMARQUE

Pour éviter que les matériaux ne restent coincés, ne remplissez pas le mélangeur sauf s'il est tourné en même temps. Par ailleurs, n'introduisez pas les matériaux en les lançant, mais versez-le de manière contrôlée. N'arrêtez pas le mélangeur remplis.

6.4 Travail sur un sol irrégulier

Des précautions supplémentaires sont nécessaires lorsque le matériel est utilisé sur des terrains inclinés et des pentes. Conduisez lentement en particulier sur des surfaces inclinées, irrégulières ou glissantes, et évitez des changements soudains de la vitesse ou du sens. Manœuvrez les commandes du chargeur en effectuant des mouvements prudents et réguliers. Faites attention aux fossés, trous au sol et autres obstacles, car le heurt d'un obstacle peut provoquer le renversement du chargeur.

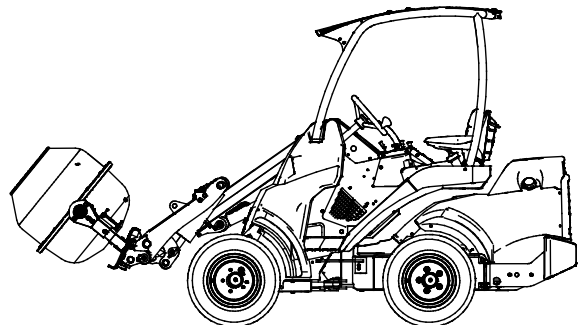
La capacité de levage maximale ne peut pas être atteinte sur un terrain incliné. Sur des terrains à inclinaison horizontale, la charge ne doit pas levée très en hauteur. L'articulation du châssis du chargeur doit être maintenue droite lors du levage des charges lourdes ; la rotation de la charge pendant l'opération de levage affectera la stabilité du chargeur et peut entraîner le basculement de la machine.

6.5 Position de transport



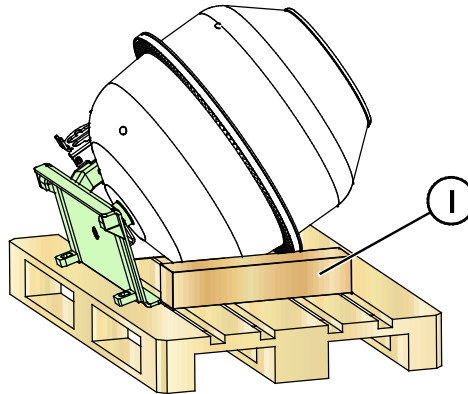
ATTENTION

Maintenez le chargeur stable. Transportez toujours l'accessoire le plus bas et près du sol que possible. Maintenez le bras télescopique rétracté pendant la conduite.



6.6 Stockage de la benne à béton

Après un nettoyage minutieux du mélangeur, placez-le sur une surface plane où le mélangeur ne peut pas se déplacer ou basculer par accident. Ne rangez pas l'accessoire directement contre le sol ; placez-le sur des blocs de bois ou sur une palette, par exemple. Protégez le mélangeur contre des mouvements accidentels à l'aide de cales en bois (1) si nécessaire.



Avant de longues périodes de rangement, retouchez la peinture si nécessaire ou huilez légèrement les pièces métalliques non peintes pour empêcher la rouille.

REMARQUE

Mettez la benne à l'abri de la pluie. Rangez la benne à béton afin que l'eau ne reste pas dans le tambour de benne. Ne laissez pas l'eau se déposer et rester sur la couronne dentée afin d'éviter les dommages dus à la rouille.



ATTENTION

Risque d'impact et d'écrasement par une benne à béton non couplée - Assurez-vous que la benne à béton est rangée de manière stable. Lors du retrait de la bétonnière du chargeur, assurez-vous qu'il est protégé des déplacements accidentels. Pour éviter le renversement de l'accessoire, abaissez-le sur une surface régulière et utilisez des cales en bois si nécessaire.

7. Entretien

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'entretien continu inclut le nettoyage et la lubrification réguliers, et la surveillance de l'état de l'accessoire. Étant donné le risque d'écrasement dû à l'abaissement des pièces de la machine, tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque les pièces mobiles ont été complètement abaissées au sol et que l'accessoire est reposé à plat sur le sol.



Risque d'écrasement - Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé. Assurez-vous que l'accessoire est bien soutenu pendant tous les travaux d'entretien. Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé. Le bras de levage peut s'abaisser de façon inattendue pendant l'entretien, ce qui provoquerait de graves blessures dues à l'écrasement ou au choc, et ce même lorsque le moteur du chargeur n'est pas en marche. Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'accessoire a été abaissé jusqu'à une position sûre.

7.1 Inspection des composants hydrauliques

Vérifiez l'état des tuyaux et composants hydrauliques lorsque le moteur a été arrêté, le système est refroidi et la pression est déchargée. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez une fuite dans le système hydraulique de l'accessoire ou du chargeur. La fuite de liquide hydraulique peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Consultez immédiatement un médecin en cas de pénétration du liquide hydraulique dans la peau. Lavez soigneusement toute partie du corps qui a été en contact avec l'huile hydraulique avec de l'eau et du savon. Le liquide hydraulique est également nocif pour l'environnement et toute fuite dans l'environnement doit être évitée. Réparez toutes les fuites immédiatement après les avoir détectées ; une petite fuite peut rapidement s'aggraver. Faites fonctionner l'accessoire uniquement avec le type d'huile hydraulique autorisé pour les chargeurs Avant.



Risque d'injection de liquide à haute pression à travers la peau - Relâchez la pression résiduelle avant de procéder à l'entretien. Ne manipulez jamais les composants hydrauliques lorsque le système hydraulique est sous pression, car un raccord peut se rompre ou se desserrer et l'huile déversée peut provoquer de graves blessures. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez un défaut dans le système hydraulique.



Vérifiez les tuyaux de manière visuelle pour voir s'il y a des fissures ou des abrasions. En cas de signes de fuites, pour vérifier un composant, tenez un morceau de carton dans la zone où la fuite est suspectée. N'utilisez pas les mains pour rechercher les fuites. Surveillez le niveau d'usure des tuyaux et arrêtez de les utiliser si la couche de surface d'un tuyau est usée. Vérifiez le cheminement des tuyaux ; réglez les colliers de serrage pour éviter l'abrasion des tuyaux. Ces tuyaux ont une durée de service limitée. En fonction des conditions d'utilisation, tous les tuyaux doivent être minutieusement inspectés au plus après 3 à 5 ans d'utilisation, et si nécessaire, il doivent être remplacés par de nouveaux.

La détection d'un défaut implique que le tuyau ou composant hydraulique doit être remplacé et que l'équipement ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur ou du point d'entretien autorisé AVANT le plus proche. Si vous ne possédez pas de connaissances adéquates et d'expérience appropriée sur les montages hydrauliques et les précautions à prendre pour procéder aux réparations en toute sécurité, confiez les travaux de réparation aux techniciens d'entretien professionnels.

7.2 Nettoyage de la benne à béton

Nettoyez la benne à béton immédiatement après l'avoir utilisée. Utilisez un tuyau d'arrosage pour nettoyer l'intérieur du tambour. Déchargez tout reste de matériaux du mélangeur à un endroit approprié ; tout matériau laissé dans le tambour séchera et provoquera une plus grande accumulation de matériaux.

Vous pouvez également utiliser un nettoyeur à haute pression et un détergent doux. De manière générale, il faut éviter de pulvériser à haute pression à l'intérieur du tambour. N'utilisez pas des solvants. Ne pulvérisez jamais directement sur les composants hydrauliques ou sur les étiquettes collées sur l'accessoire. Raclez tout reste de matériaux du tambour pour empêcher l'accumulation de matériaux. De petits graviers fragmentés peuvent également être utilisés pour le nettoyage du tambour : tournez-le avec une grande quantité d'eau pendant quelques minutes et videz le tambour à un endroit approprié.



Risque d'enchevêtrement - Le risque d'enchevêtrement persiste également pendant l'entretien. Ne manœuvrez pas l'accessoire pendant le nettoyage.

AVERTISSEMENT

7.3 Inspection des structures métalliques

Par ailleurs, les structures métalliques de l'accessoire doivent être régulièrement inspectées. Faites une vérification visuelle pour détecter des dommages et inspectez soigneusement les accroches et leur zone environnante. L'accessoire ne doit pas être utilisé, s'il est déformé, fissuré ou déchiré.

Les réparations par soudage ne sont autorisées que par des soudeurs professionnels. Lors du soudage, seuls les méthodes et les additifs appropriés pour l'acier à base duquel est fabriqué l'accessoire doivent être utilisés. Pour obtenir de plus amples informations sur les réparations, contactez votre point d'entretien le plus proche.

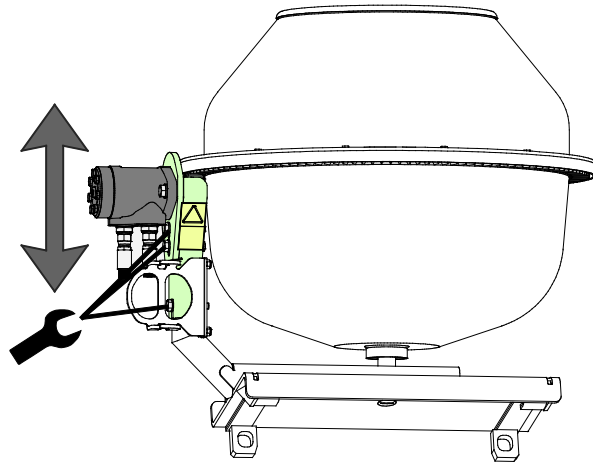
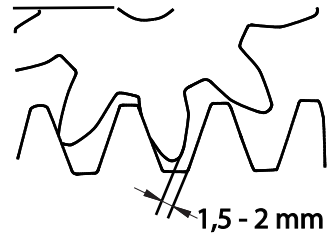
7.4 Entretien

Il n'existe pas de points de lubrification spécifiques sur le mélangeur. La couronne dentée doit être lubrifiée avec un lubrifiant approprié, et ce de manière régulière, pour éviter la rouille et permettre un fonctionnement régulier et la réduction du bruit. Les roulements du mélangeur n'ont pas besoin d'entretien.

7.5 Réglage du moteur d'entraînement

L'écart d'entraînement par engrenage doit être réglé pour permettre un bon fonctionnement, la réduction de l'usure et du bruit.

Si l'écart doit être réglé, déplacez le moteur hydraulique en desserrant les 3 boulons de retenue du support du moteur hydraulique.



8. Clauses de garantie

Avant Tecno Oy octroie à l'équipement de travail une garantie d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat.

Les frais de réparation seront remboursés de la manière suivante dans le cadre de la garantie :

- Les frais de travail seront remboursés au cas où l'usine ne se charge pas elle-même de la réparation.
- L'usine fournit de nouveaux composants ou matériel matériels pour remplacer les pièces défectueuses.

Dans certains cas et sur accord mutuel, l'usine pourra rembourser au client le prix des composants achetés par ses soins.

La garantie ne couvre pas :

- Les tâches d'entretien courantes, ni les pièces détachées et d'usure nécessaires à celles-ci.
- Les dommages qui sont dus à une utilisation dans des conditions peu courantes ou à une utilisation inappropriée, à une négligence, à une modification de la structure sans autorisation expresse de Avant Tecno Oy, à l'utilisation d'une pièce détachée non originale ou au manque d'entretien.
- Les conséquences de ces anomalies, comme l'interruption du travail ou d'éventuels dommages supplémentaires.
- Les frais de voyage ou les coûts de fret occasionnés par la réparation.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EC Declaration of Conformity
 Déclaration de conformité CE

AVANT[®]
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricant:
 Osoite / Adress / Address / Adresse:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

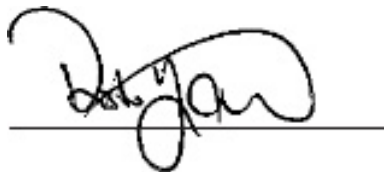
Par la présente, nous déclarons que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux dispositions de la Directive relative aux machines (directive 2006/42/CE tel qu'amendé). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modèles:

Avant	
Hydraulitoiminen betoninsekoitin; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk betongblandare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic concrete mixer; attachment for Avant loaders Benne à béton ; accessoire pour chargeurs Avant	A36951

CE



27.9.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Directeur général

Traduction du document d'origine



AVANT[®]